



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/C.5/991
25 October 1963
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Восемнадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 58

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Капитальный ремонт и строительные улучшения
в Центральных учреждениях Организации
Объединенных Наций

(Доклад Генерального Секретаря)

1. Семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи постановила^{1/}, уполномочить Генерального Секретаря: а) продолжить разработку планов расширения помещений для заседаний в Центральных учреждениях; б) подготовить всесторонний план оборудования подвальных помещений в здании Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить оптимальное использование их не только для телевизионной и других служб наглядной информации, но и для служебных целей, и представить детально разработанную смету расходов по этой работе; с) завершить в 1963 году архитектурное обследование зданий Центральных учреждений. На цели, указанные в пунктах а, б и с выше, была ассигнована сумма в 100 000 долларов. Из этих вопросов, вопросы а и б рассматриваются в настоящем докладе. Вопрос с будет рассмотрен в отдельном докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

1. Расширение помещений для заседаний

2. Генеральная Ассамблея, рассмотрев различные альтернативные методы обеспечения расширения помещений для заседаний, приняла

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, документ А/5334.

решение о перепланировке зала заседаний Генеральной Ассамблеи и залов заседаний 1, 2, 3 и 4, с тем чтобы обеспечить на постоянной основе места в этих залах для 126 делегаций. В целях обеспечения дополнительных возможностей для проведения заседаний комитетов, Генеральная Ассамблея также решила перестроить зал Совета по Опеке в обычный зал для заседаний и оснастить зал заседаний Генеральной Ассамблеи таким образом, чтобы в нем, в случае необходимости, могли проводиться заседания комитетов. Для осуществления этих целей были в принципе одобрены следующие планы реконструкции^{2/}:

Зал для пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи

Общее число мест, предоставляемых каждой делегации за столами, расположенными в центре зала, будет сокращено с 10 до 6, а дополнительные 4-5 мест для каждой делегации будут предусмотрены на галереях в боковых частях и в задней части зала.

Залы заседаний

а) Существующее подковообразное расположение мест будет сохранено, однако размеры столов будут уменьшены;

б) Места для советников будут сокращены следующим образом:

Залы 1 и 2: с 2 мест до 1 места

Залы заседаний 3 и 4: с 3 мест до 2 мест

Дополнительные места для советников будут предусмотрены в той части, которая в настоящее время отводится прессе.

Зал Совета по Опеке

Это помещение должно быть превращено в обыкновенный зал для заседаний, вмещающий 126 делегаций.

3. В начале 1963 года Генеральный Секретарь договорился с архитектурной фирмой, которая разработала первоначальные планы и руководила

^{2/} Там же.

сооружением зданий Центральных учреждений, о подготовке подробных планов и чертежей строительства. На основе этих планов была точно составлена смета расходов и заключен договор с генеральным подрядчиком.

4. В своем докладе семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь представил^{3/} для проектов, изложенных в пункте 2 настоящего доклада, предварительную смету расходов в сумме 1 556 000 долларов. На основе гарантированной подрядчиком цены максимальная сумма расходов установлена в настоящее время в размере 1 673 300 долларов. Эти средства позволят обеспечить завершение всех работ, одобренных в принципе семнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи. Разница в 117 300 долл. между предварительной сметой расходов, представленной в прошлом году, и установленной в настоящее время суммой может быть объяснена действием следующих факторов:

а) более точное исчисление сметных расходов на основе фактических детально разработанных планов и спецификаций, подтвержденное предложенными подрядчиками ценами;

б) внесение необходимых изменений в отдельные детали строительства в ходе разработки планов;

с) повышение цен на некоторые виды работ и материалов с октября 1962 года.

5. Первоначальные планы основывались на том предположении, что существующая звукотехническая аппаратура и оборудование для переводов могут быть пополнены в связи с увеличившимся числом мест. Однако проведенные в прошлом году технические исследования показали, что это невозможно. Значительная часть этого оборудования была перевезена из Лейк-Соксеса и Флашинг-Медоу. После семнадцати лет пользования это оборудование уже не может полностью отвечать обычным

^{3/} Там же.

требованиям, предъявляемым к оборудованию в залах заседаний, и не может быть должным образом использовано для радиотрансляции или телевидения и должно быть поэтому заменено во всяком случае через 2-4 года^{4/}. Кроме того, по сведениям специалистов, такая аппаратура в настоящее время уже больше не изготавливается. Поэтому единственный способ получить дополнительное оборудование, сравнимое по своим характеристикам с существующими, - это сделать специальный заказ на него. Ясно, что это не ведет к экономии средств. Поэтому Генеральный Секретарь не видит другого выхода, кроме как заменить все радиооборудование и оборудование для переводов в зале заседаний Генеральной Ассамблеи, в зале Совета по Опеке и в залах заседаний 1, 2, 3 и 4, что связано с дополнительными расходами в сумме 117 700 долларов. Таким образом, общая сумма расходов по расширению помещений для заседаний возрастает до 1 791 000 долларов.

6. В ходе разработки подробных планов Генеральный Секретарь уделил особое внимание двум вопросам, которыми интересовалась Генеральная Ассамблея в прошлом году. Во-первых, он, как это и предлагалось, проконсультировался с датским архитектором, разработавшим первоначальную внутреннюю планировку зала Совета по Опеке, и получил его полное согласие на осуществление необходимых изменений. Во-вторых, для приспособления зала заседаний Генеральной Ассамблеи для заседаний комитетов Генеральный Секретарь обеспечил установку на делегатских столах переносных микрофонов. Он еще раз рассмотрел вопрос об установке передвижного стола и по-прежнему придерживается мнения, что технические и практические недостатки перевешивают возможные преимущества такой системы.

^{4/} Следует отметить, что, хотя вопрос о залах Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета не изучался в настоящее время, инженеры советуют также заменить аналогичное оборудование в этих залах в ближайшие два-четыре года.

7. Хотя расходы на мероприятия по всем проектам, санкционированным в принципе Генеральной Ассамблеей в прошлом году, были установлены в размере 1 791 000 долл., Генеральный Секретарь считает своим долгом обратить внимание Генеральной Ассамблеи на следующие дополнительные статьи, которые не были включены в смету, представленную Генеральной Ассамблее в то время. Эти статьи возникли впоследствии, либо являются результатом рекомендаций архитекторов или Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи (A/5423), либо были предложены членами делегаций и Секретариатом. Генеральный Секретарь хотел бы получить руководящие указания Генеральной Ассамблеи относительно того, включать ли какую-либо из этих статей как часть программы строительства.

а) Установка стеклянных перегородок и дверей по сторонам зала для пленарных заседаний 65 000 долл.
Было внесено предложение установить стеклянные перегородки и входные двери за последним рядом стульев по обеим сторонам зала для пленарных заседаний. Цель их — изолировать зал от шума и скоплений, которые в настоящее время возникают в открытых коридорах по обе стороны зала и являются постоянной причиной жалоб со стороны делегаций. Эти двери и перегородки также дадут возможность осуществить более эффективно меры безопасности.

б) Изменения в расположении мест для прессы и заместителей делегатов в зале для пленарных заседаний 62 370 долл.
Опытные планы, разработанные Генеральным Секретарем в 1962 году, предусматривали для представителей прессы такой же вид стульев в ложе прессы зала для пленарных заседаний, как и для публики. Они также предусматривали установку в конце зала стульев такого же типа, какие в настоящее время установлены в рядах за местами делегатов для советников делегатов. Мероприятия такого характера сведут до минимума реконструкцию, необходимую на балконе. Генеральному Секретарю, однако, настоятельно предлагалось

обеспечить специальные стулья с широкими подлокотниками, на которых можно производить запись, для прессы, а также стулья для советников делегатов, подобные тем, которые уже установлены по сторонам зала для специальных гостей и наблюдателей. В результате использования этого типа стульев для советников будет возможно увеличить число мест для советников в зале для пленарных заседаний, о чем просили многие члены^{5/}. Эти переустройства повлекут за собой перемещение лестничных пролетов, существенные изменения в проводке средств телесвязи, а также обивку заново имеющихся стульев. Однако это не вызовет возросших расходов на мебель, так как будут использованы имеющиеся стулья.

с) Переустройства в помещениях для документов и дополнительные изменения в расположении мест для советников в ложе прессы, конференц-залах 1, 2, 3 и 4 27 625 долл. Эти переустройства предусматривают перемещение помещений для документов в конференц-залах 2 и 3, с тем чтобы разместить столы должностных лиц на конференции на той же стороне зала, которую занимает председатель и стол президиума. На основе опыта существует мнение, что это мероприятие даст возможность сотрудникам обслуживать более эффективно заседания. Что же касается изменений в расположении мест для советников, то это предполагает дополнительный лестничный пролет и изменения в расположении мест на балконе с тем, чтобы обеспечить советникам, занимающим места в бывшей ложе прессы, лучший доступ к местам для делегаций.

д) Замена проводки и наушников в местах для публики в зале для пленарных заседаний, зале Совета по Опеке и в конференц-залах 1, 2, 3 и 4 134 250 долл.

^{5/} Число мест для советников, которые будут расположены перед ложей прессы, увеличится с 318 до 472, согласно этому предложению.

Существующая проводка и наушники, установленные в местах для публики в этих помещениях, почти полностью состоят из материалов, привезенных из Лейк-Сокес и зала пленарных заседаний во Флашинг-Мидоус. Инженеры, обследовав их эксплуатационные качества, а также определив расходы по их содержанию, рекомендовали полностью заменить их другими^{6/}. Отмечалось, что приблизительно 25 процентов переключателей неисправны. Более того, часто ломаются наушники. Следовательно, расходы на ремонт и содержание этого оборудования исключительно высоки. Инженеры разработали новый вид переключателя и наушника, которые успешно прошли испытание при экспериментальной установке в конференц-зале 4.

е) Установка оборудования для электрической системы голосования в одном конференц-зале и подготовительная работа для возможной последующей установки его в другом зале и в зале для пленарных заседаний 67 100 долл.
В своем докладе^{7/} Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии Специальный комитет по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи рекомендовал Генеральному Секретарю, при условии дальнейшего изучения финансовых соображений, исследовать возможности испытания в опытном порядке электрической системы голосования в одном или нескольких конференц-залах сроком на один или два года. Ознакомившись с докладом Специального комитета, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал^{8/}, при условии если Генеральная Ассамблея одобрит предложения Специального комитета по этому вопросу,

6/ То же самое относится к залу Совета Безопасности и к залу Экономического и Социального Совета. Нынешняя смета, однако, не включает никаких ассигнований на замену в этих помещениях.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, документ A/5423.

8/ Там же, документ A/5442.

ввести электрическую систему голосования на экспериментальной основе в одном конференц-зале сроком на один год. Консультативный комитет отметил, что установка электрической системы голосования потребует определенной прокладки электрических проводов и модификации полов, стен и мебели, и поэтому сочтено более целесообразным проделать эту подготовительную работу в рамках программы переделки в залах заседаний в 1964 году. Консультативный комитет далее указал, что Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, следует ли, в дополнение к полному оборудованию одного конференц-зала, осуществить в то же самое время важную работу подготовительного характера в зале для пленарных заседаний и в другом конференц-зале, с тем чтобы, при условии удачного исхода эксперимента, иметь возможность осуществить дальнейшее расширение данной системы без чрезмерных расходов. Стоимость установки электрической системы голосования в одном конференц-зале определяется в размере 40 700 долл. Если будет принято решение провести подготовительную работу в зале для пленарных заседаний и еще в одном конференц-зале, это вызовет дополнительные расходы в 26 400 долларов. Эти цифры не включают ежегодные расходы на аренду и содержание оборудования, определяемые в 38 000 долл. для одного зала, которые нужно будет предусмотреть по главе II раздела 10 бюджета.

8. Ниже приводится сводка сметных расходов:

а) Расширение оборудования в залах заседаний, одобренное в принципе Генеральной Ассамблеей ^{9/}	1 791 000 долл.
б) Дополнительные статьи (подпункты <u>a</u> - <u>d</u> , пункт 7)	289 245 долл.
с) Установка оборудования для электрической системы голосования в одном зале (пункт 7с)...	40 700 долл.

^{9/} Там же, документ A/5334.

(в долл.)

а) Подготовительные работы по установлению электрического оборудования для голосования в двух дополнительных комнатах (пункт 7е)	26 400
Итого	<u>2 147 345</u>

9. Поэтому Генеральный Секретарь просит ассигновать 1 791 000 долл. по разделу 7 бюджета на 1964 год для увеличения, как это было в принципе одобрено семнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи, числа мест для делегаций в зале пленарных заседаний, в помещении Совета по Опеке и в залах для заседаний 1, 2, 3 и 4. Кроме того, Генеральный Секретарь хотел бы получить указания Генеральной Ассамблеи в отношении дополнительных вопросов, которые были описаны выше в пункте 7. По соображениям экономии некоторые другие пункты не были включены в предложенную программу, например покраска зала пленарных заседаний и залов для заседаний, что, естественно, могло бы быть сделано как часть такого большого проекта реконструкции. Рассмотрение этих пунктов может быть отложено и составит часть широкой программы ремонта, о которой говорилось в предисловии к бюджетной смете на 1964 год^{10/}.

10. Согласно расписанию работ по расширению помещений для заседаний работы начнутся сразу же после завершения текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Оно также предусматривает завершение всех работ до открытия девятнадцатой сессии. Такое расписание потребует строгого ограничения заседаний в Центральном учреждении в 1964 году, поскольку не более чем три зала для заседаний будут оставаться для проведения заседаний в одно и то же время в период с 1 января по 1 сентября следующего года. Всякое отклонение от расписания заседаний, которое будет влиять на расписание работ по реконструкции, неизбежно повлияет как на стоимость работ, так и на их завершение к

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 5, документ А/5505

девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, стоимость работ основана на предположении того, что запланированные работы ни в коем случае не будут прерываться. Если работы будут прерваны Организацией Объединенных Наций, фактическая стоимость работ может быть в разумных пределах увеличена подрядчиком. Бюджетная смета не предусматривает таких непредвиденных обстоятельств.

П. Расширение подвальных помещений здания
Генеральной Ассамблеи

11. В прошлом году в своем докладе о капитальном ремонте и строительных улучшениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций^{11/} Генеральный Секретарь предложил следующую строительную программу^{12/} для расширения подвальных помещений здания Генеральной Ассамблеи для телевизионных и других служб наглядной информации. Этот план будет выполнен в две стадии:

Стадия I 525 000 долл.

- Сооружение стальной конструкции, водопровода, отопления, вентиляции, устройств кондиционирования воздуха, устройств контроля над загрязнением воздуха, противопожарного оборудования, а также проведение электротехнических работ по всех подвальных помещениях.
- Постройка помещений для размещения технических служб площадью приблизительно в 45 футов (13,71 метра) на 75 футов (22,86 метра), включая комнаты для звукозаписи, печатания и обработки.

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, документ А/С.5/928.

12/ Программа основана на архитектурном обследовании, проведенном в 1960 году. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня, документ А/С.5/848.

- Сооружение студии площадью приблизительно в 55 футов (16,76 метра) на 90 футов (27,43 метра).

Стадия II (отложена на некоторое время по соображениям экономии)

- Строительство дополнительной студии с галереей для публики для демонстрации фильмов и бесед, площадью приблизительно в 80 футов (24,38 метра) на 110 футов (33,52 метра).

12. В отношении этого предложения Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал следующее^{13/}:

- а) Ограничить строительство новых помещений для службы наглядной информации стадией I проекта;
- б) предложить Генеральному Секретарю изучить в срочном порядке, в связи с упомянутым в пункте 14 внутренним обследованием, проводимым Административно-управленческой службой, вопрос об оптимальном использовании остающейся части подвального помещения. Необходимо, чтобы это изучение было закончено прежде, чем начнутся какие-либо работы в соответствии со стадией I, так как детали выполнения этих работ могут частично зависеть от того, что будет решено в отношении остальных помещений. Консультативный комитет рассмотрит доклад Генерального Секретаря, включая конкретные предложения об использовании помещений, как только такой доклад будет подготовлен. Тогда Генеральный Секретарь сможет представить общий план и пересмотренную смету для работ в подвальном помещении в целом, которая затем может быть рассмотрена Генеральной Ассамблеей вместе со сроками утвержденных капитальных издержек.

^{13/} Там же, документ A/5267.

13. Эти рекомендации Консультативного комитета были одобрены Генеральной Ассамблеей^{14/}.
14. В свете этого решения Административно-управленческая служба Бюро контролера изучила эту проблему как часть обследования использования служебной площади и других помещений здания Секретариата. Консультативный комитет был уже информирован о выводах, которые были сделаны в результате этого обследования и которые показывают, что значительная часть подвального помещения здания Генеральной Ассамблеи должна быть использована для служебных помещений. Административно-управленческая служба указала, что эта площадь - около 11 000 кв. футов (1 022 кв. метров) - является единственной площадью, пригодной для расширения служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, за исключением, возможно, 3 110 кв. футов (289 кв. метров) не соответствующей установленным стандартам площади на 39-м этаже.
15. В результате этого обследования Генеральный Секретарь полностью изменил свои прошлогодние планы в отношении расширения подвальных помещений и предложил, чтобы как можно больше помещений было использовано для того, чтобы ликвидировать острый недостаток в служебных помещениях. Предлагаемый в настоящее время перемотренный план предусматривает, что приблизительно половина этой площади будет использована для служебных помещений, а другая для телевизионных и других служб наглядной информации. Основные новые положения сводятся к следующему:

^{14/} Доклад Пятого комитета (A/5334), одобренный Генеральной Ассамблеей на ее пленарном заседании 11 декабря 1962 года.

- а) Максимальное использование имеющихся помещений будет обеспечено путем разделения внутренней площади на два этажа.
- б) В связи с этим телевизионная студия будет перестроена и будет высотой в один, а не в два этажа, а комната для бесед и показа кинофильмов для посетителей из планов исключается.
- с) Служебные помещения общей площадью в 5 342 кв. фута (496 кв. метров) будут построены на первом подвальном этаже и площадью в 5 895 кв. футов (547 кв. метров) на втором подвальном этаже.

Эти помещения будут обставлены как типичные служебные помещения и будут такими же, как и остальные служебные помещения, имеющиеся в настоящее время в примыкающих частях здания Генеральной Ассамблеи.

16. Бюро информации и Бюро общих служб согласились с тем, что предлагаемый теперь план отвечает потребностям телевизионной и других служб наглядной информации.

17. Новый замысел по сравнению с предыдущим планом требует существенного изменения основных строительных работ. В результате прокладки промежуточного этажа в подвальном помещении здания Генеральной Ассамблеи значительно увеличиваются расходы на укладку стальных конструкций, на систему кондиционирования воздуха, освещение, водопровод и т.д. Хотя архитектурные проекты и спецификации еще не подготовлены, так как решения Генеральной Ассамблеи относительно деталей проекта пока нет, стоимость предлагаемого в настоящее время плана, основанная на авторитетных расчетах подрядчика, выражается в следующих цифрах:

	(в долл.)
а) Строительство, включая непредвиденные расходы в размере 15 процентов	998 000
б) Оплата услуг подрядчика и расходы на архитектурные работы	155 000
с) Оборудование и установки	40 000
Итого ...	<u>1 193 000</u>

18. Эта смета основана на том предположении, что: 1) расчеты и чертежи будут подготовлены в начале 1964 г.; 2) работа будет осуществляться одновременно с расширением и модернизацией залов заседаний; и 3) основная часть работы будет выполнена в 1964 году. При таком графике в 1964 году будет израсходовано 900 000 долл. и в 1965 г. - 293 000 долларов. В смету включены ассигнования на основную техническую аппаратуру и оборудование, которые необходимы для введения помещений в эксплуатацию.

19. Учитывая серьезные финансовые трудности Организации Объединенных Наций, Генеральный Секретарь затребовал также от подрядчика смету предварительных расходов, которые возникли бы, если бы расширение помещений осуществлялось по стадиям. Хотя такая смета может считаться лишь очень приблизительной, поскольку она зависит от целого ряда непредвиденных факторов, связанных с возможным

перерывом во времени между стадиями, она тем не менее служит достаточным основанием для определения степени выполнимости такой программы. В соответствии с представленной подрядчиком сметой расширение помещений по стадиям приведет к увеличению расходов по меньшей мере на 350 000 долл., а при определенных обстоятельствах — и на 600 000 долл. по сравнению с одновременным проведением работы по расширению залов заседаний. Из этой сметы с очевидностью вытекает, что расширение помещений по стадиям не может быть рекомендовано.

20. Исходя из сложившейся обстановки, Генеральный Секретарь склонен предложить, чтобы подвальное помещение здания Генеральной Ассамблеи было расширено в 1964 и 1965 гг. в соответствии с положениями, изложенными выше в пункте 12, и приняв сумму расходов в 1 193 000 долларов. Внося эту рекомендацию, Генеральный Секретарь исходит, в частности, из необходимости изыскать рабочие помещения внутри зданий Центральных учреждений. Этот проект, не являясь решением проблемы рабочих помещений на длительный период времени, сможет, судя по всему, практически облегчить положение на данном этапе. В случае, если такого расширения помещений не произойдет, рост потребности в рабочих помещениях приведет возможно к необходимости аренды в 1966 году помещений на стороне. Аренда соответствующего количества помещений в современных конторских зданиях в Нью-Йорке будет стоить от 65 000 долл. до 75 000 долл. в год.

21. Данное предложение предусматривает также проведение в жизнь пожеланий, выраженных, в частности, в прошлом году Генеральной Ассамблеей, относительно расширения и улучшения условий подготовки телевизионной информации и кинофильмов и их демонстрации. Не повторяя соображений, которые побудили Генеральную Ассамблею принять в 1962 году такое решение, Генеральный Секретарь хотел бы напомнить о том, что в настоящее время эти соображения остаются в силе и что положение стало даже еще более серьезным.

Ш. Резюме

22. Общие расходы по осуществлению предложенных Генеральным Секретарем проектов могут быть подытожены следующим образом:

(в долл.)

a) Увеличение количества постоянных мест в зале пленарных заседаний и в залах заседаний 1, 2, 3 и 4 и переоборудование зала Совета по Опеке в зал заседания	1 791 000
b) Расширение подвальных помещений здания Генеральной Ассамблеи с целью высвобождения места под рабочие помещения, а также теле- и киностудии и демонстрационные залы	1 193 000
Итого	<u>2 984 000</u>

23. Кроме того, у Генеральной Ассамблеи запрошены конкретные директивы относительно включения следующих пунктов в проект расширения залов заседаний:

(в долл.)

a) Установка стеклянных перегородок и дверей по бокам зала для пленарных заседаний	65 000
b) Изменения в расположении мест для прессы и советников делегатов в зале для пленарных заседаний	62 370
c) Переоборудование помещений для документов и дополнительные изменения в расположении мест советников в ложе прессы, конференц-залах 1, 2, 3 и 4	27 625
d) Замена проводки и наушников в зале для пленарных заседаний, в помещении Совета по Опеке и конференц-залах 1, 2, 3 и 4	134 250
e) Установка оборудования для электрической системы голосования в одном из залов	40 700
f) Подготовительные работы для дальнейшей установки оборудования электрической системы голосования в двух дополнительных залах	26 400
Итого	<u>356 345</u>

24. В первоначальной бюджетной смете на 1964 финансовый год^{14/} ассигновано по разделу 7 главы IV 2 081 000 долл., соответствующих приблизительной смете расходов на осуществление проекта строительных работ, подготовленного в прошлом году и в принципе утвержденного Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой сессии. Эта сумма должна быть пересмотрена в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии, в отношении содержащихся в данном докладе предложений. Точно так же потребуются пересмотреть первоначальную смету расходов по разделу 10 главы II, если Генеральная Ассамблея одобрит изложенные в пункте 8 настоящего доклада предложения относительно установки оборудования электрической системы голосования.

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 5, документ A/5505.